

Làm Thế Nào Để Tôi Có Thể Học Hỏi Thêm?

Các Nơi Trợ Giúp Ở Tiểu Bang Washington

Mạng Lưới Lãnh Đạo Kế Hoạch Chăm Sóc Toàn Diện Ở Tiểu Bang Washington (MHLN)

Thông tin về kế hoạch chăm sóc toàn diện ở Tiểu Bang Washington. Đặc biệt hãy xem trang Family (Gia Đình), danh bạ các dịch vụ trong phần Resource and Support (Nơi Trợ Giúp và Hỗ Trợ) để tìm những người cung cấp dịch vụ y tế trong khu vực quý vị, và trang Washington State Medical Home Plan (Kế Hoạch Chăm Sóc Toàn Diện ở Tiểu Bang Washington). www.medicalhome.org

Chương Trình Trẻ Em với Những Nhu Cầu Y Tế Đặc Biệt ở Tiểu Bang Washington (CSHCN)

Hỗ trợ việc điều phối chăm sóc cho các trẻ em với những nhu cầu y tế đặc biệt ở cấp quận hạt, và cấp tiểu bang, làm việc để cải tiến các hệ thống chăm sóc và đẩy mạnh sự lãnh đạo của gia đình.
Email: cshcn.support@doh.wa.gov 360-236-3571
www.doh.wa.gov/cfh/mch/CSHCNhome2.htm

Trung Tâm Dành Cho Trẻ Em Với Nhu Cầu Đặc Biệt

Các nguồn trợ giúp và thông tin, bao gồm sổ chăm sóc và kế hoạch chăm sóc, đặc biệt dành cho các gia đình có con em với những nhu cầu đặc biệt. www.cshcn.org

Các Tổ Chức Trợ Giúp Thuộc Quốc Gia

Phần Dành Cho Cha Mẹ của AAP Hội Nhi Khoa Hoa Kỳ (AAP)

Thông tin dành cho cha mẹ về nhiều chủ đề sức khỏe của trẻ em, và cách tìm một bác sĩ nhi đồng gần quý vị. www.aap.org/parents.html

Bright Futures (Tương Lai Tươi Sáng)

Có nhiều phương thức dành cho gia đình để giúp quý vị tận dụng mỗi lần khám sức khỏe của con em mình và các phương thức này được sắp theo tuổi, thông tin về sức khỏe và việc phát triển thông thường cũng như các nhu cầu đặc biệt. Xin đến phần "Families and Communities" (Gia Đình và Cộng Đồng) rồi đến "Tools and Resources" (Phương Thức và Nguồn Trợ Giúp) www.brightfutures.aap.org/web/

Trung Tâm Đề Khởi Kế Hoạch Chăm Sóc Toàn Diện Quốc Gia dành cho Trẻ Em Có Những Nhu Cầu Đặc Biệt

Các chỉ dẫn để giúp các kế hoạch chăm sóc toàn diện có tác dụng cho trẻ em có các nhu cầu đặc biệt – phần lớn thông tin này đều liên quan đến tất cả trẻ em. Xin xem phần "Tools and Resources for Families" (Phương Thức và Nguồn Trợ Giúp dành cho Gia Đình). Đến phần "State Pages" (Trang Tiểu Bang) để tìm thông tin về bất cứ tiểu bang nào. www.medicalhomeinfo.org

Hội Bác Sĩ Gia Đình Hoa Kỳ

Thông tin về nhiều chủ đề sức khỏe cũng như cách tìm một bác sĩ gia đình. www.familydoctor.org

Viện Chăm Sóc Dựa Theo Gia Đình

Cách thức bệnh nhân và gia đình đang giúp để cải tiến phẩm chất chăm sóc ở bệnh viện và các bối cảnh chăm sóc sức khỏe khác. www.familycenteredcare.org

Làm Thế Nào Để Tôi Được Giúp Tìm Bảo Hiểm Sức Khỏe hoặc Các Dịch Vụ Ở Địa Phương?

WithinReach (Trong Tầm Tay)

Tổ chức này cung cấp thông tin về các nguồn trợ giúp cho các gia đình ở Tiểu Bang Washington về nhiều vấn đề y tế và các vấn đề khác. Quý vị cũng có thể gọi hoặc lên mạng trực tuyến để xem thông tin này.

Δ Đường Dây Trực Tiếp Trợ Giúp Y Tế Gia Đình: 1-800-322-2588

Đường dây điện thoại miễn phí có thể giúp quý vị tìm bảo hiểm y khoa và nha khoa miễn phí hoặc giá rẻ, chủng ngừa, và khám kiểm tra sức khỏe và các mối quan tâm về phát triển. Có thông dịch viên.

Δ [Parenthelp123](http://Parenthelp123.org): www.parenthelp123.org/families

Chương trình trên mạng trực tuyến có thể giúp quý vị nộp đơn xin các chương trình y tế và thực phẩm, và tìm ra các nơi trợ giúp trong cộng đồng địa phương của quý vị.

Tải xuống các bản in của tập sách này từ www.medicalhome.org

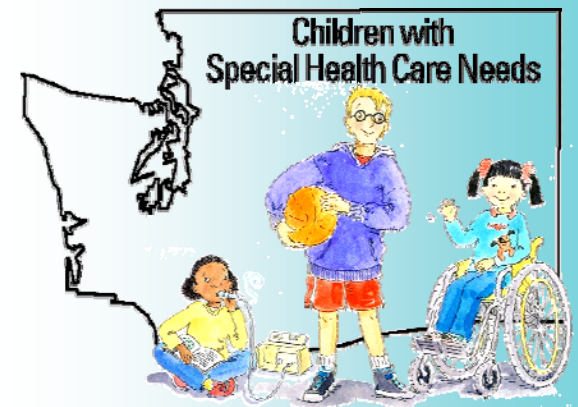


Center on Human Development and Disability

Tải xuống các bản in của tập sách này từ www.medicalhome.org
Dev. 4/08

Con Của Quý Vị Có Trong Kế Hoạch Chăm Sóc TOÀN DIỆN không?

Hợp Tác với Bác Sĩ Của Con Quý Vị để có Sự Chăm Sóc Sức Khỏe Phù Hợp Cho Gia Đình Quý Vị



Kế Hoạch Chăm Sóc Toàn Diện là gì

Kế hoạch chăm sóc toàn diện giống như một “**cần cứu trụ cột**” cho những nhu cầu y tế của con em quý vị.

Trong kế hoạch chăm sóc toàn diện, quý vị có một bác sĩ giúp quý vị giữ cho con em mình được khỏe mạnh. Khi con em quý vị bị bệnh, vị bác sĩ của kế hoạch chăm sóc toàn diện và nhân viên y viện sẽ đưa thêm các thành viên của toán vào và những người này có thể giúp con quý vị và gia đình quý vị được hữu hiệu nhất.

Một kế hoạch chăm sóc toàn diện bao gồm:

- **MỘT PHƯƠNG CÁCH** cung cấp dịch vụ y tế chính toàn diện chú trọng vào gia đình
- **MỘT TIỂU BAN Y TẾ** mà quý vị cùng chia sẻ việc quyết định và chăm sóc cho con em quý vị
- **ĐỊA ĐIỂM** y viện nơi quý vị thường đưa con đến để được chăm sóc và nơi hồ sơ y khoa của con quý vị được lưu giữ.

**Từ ngữ “Bác Sĩ” được dùng để chỉ bác sĩ, y sĩ, hoặc phụ tá bác sĩ là người cung cấp dịch vụ y tế chính cho con em quý vị.*

Lợi Ích của một Kế Hoạch Chăm Sóc Toàn Diện là gì?

Mọi người đều có thể được lợi ích từ việc chăm sóc qua kế hoạch chăm sóc toàn diện. Các lợi ích bao gồm:

- Sự tôn trọng lẫn nhau và cởi mở chia sẻ thông tin giữa bác sĩ của quý vị và gia đình để cải tiến việc giải quyết các vấn đề và dẫn đến sự lành mạnh và phát triển tốt hơn cho con em quý vị.
- Khám phá sớm các vấn đề làm giảm đi những lần phải đến phòng cấp cứu và nằm viện. Điều này làm giảm đi căng thẳng trong gia đình, các chi phí y tế, và số ngày bị nghỉ học hoặc nghỉ làm.

Làm Thế Nào Để Tôi Biết Con Tôi Có Kế Hoạch Chăm Sóc Toàn Diện Hay Không?

Vì kế hoạch chăm sóc toàn diện là một phương cách mới về việc chăm sóc, bác sĩ của con em quý vị có thể chưa có đầy đủ tất cả thông tin. Dùng danh sách kiểm tra dưới đây để xem điều gì quý vị có và lãnh vực nào quý vị có thể hợp tác với bác sĩ của mình và những người khác để cải tiến “kế hoạch chăm sóc toàn diện” trong việc chăm sóc cho con em quý vị.

- Δ Quý vị được tôn trọng và đối xử như là một chuyên gia của con em mình và như là một thành viên chủ yếu trong tiểu ban chăm sóc y tế cho con quý vị.
- Δ Quý vị và bác sĩ của con quý vị có một mối quan hệ dựa trên sự tôn trọng và lòng tin.
- Δ Các niềm tin về văn hóa và tôn giáo của quý vị được công nhận và các sở thích cá nhân được đáp ứng bất cứ khi nào có thể được.
- Δ Bác sĩ của quý vị hợp tác với con quý vị, gia đình, ban nhân viên ở văn phòng và những người khác để nhận định và đáp ứng nhu cầu y khoa và các nhu cầu không liên quan đến y khoa của con quý vị.
- Δ Con của quý vị được chứng ngừa và những lần đến khám trẻ khỏe, chăm sóc khẩn cấp và sự trợ giúp tìm chăm sóc chuyên khoa hoặc các dịch vụ cộng đồng khi cần.
- Δ Nếu con quý vị bị bệnh hoặc có một nhu cầu y tế đặc biệt đang tiếp diễn, quý vị sẽ cảm thấy mình được hỗ trợ. Bác sĩ quý vị bảo đảm sao cho quý vị hiểu về những kế hoạch điều trị, cung cấp thông tin hữu ích đến người khác trong ban điều trị của quý vị và giúp điều phối việc chăm sóc của con quý vị.
- Δ Nếu con quý vị có một vấn đề về sức khỏe đang tiếp diễn, quý vị được cung cấp thông tin về các nhóm hỗ trợ gia đình.

Tôi Có Thể Làm Gì Để Được Sự Chăm Sóc Tốt Nhất Cho Con Tôi?

Là cha mẹ, quý vị có một vai trò rất quan trọng trong kế hoạch chăm sóc toàn diện của con em quý vị. Sau đây là một vài ý kiến mà các gia đình chia sẻ, những điều này đã giúp họ cảm thấy được dễ chịu và hữu hiệu hơn khi hợp tác trong việc chăm sóc con em của họ.

- Mang theo một danh sách các câu hỏi hoặc các mối quan tâm để bàn thảo vào mỗi lần khám sức khỏe.
- Nếu quý vị biết quý vị sẽ cần có thêm thời giờ cho buổi khám sức khỏe của mình, hãy nói cho người sắp xếp buổi hẹn biết khi quý vị lấy hẹn.
- Làm một quyển sổ hoặc một tập tài liệu giữ thông tin về tiểu sử y khoa của con quý vị, bao gồm các nơi cung cấp dịch vụ, thuốc, v.v.
- Chia sẻ thông tin về việc con em quý vị thay đổi như thế nào. Vui mừng khi thấy các kỹ năng mới cũng như bàn thảo các mối quan tâm.
- Không có hệ gì khi quý vị yêu cầu được giải thích một điều gì nếu quý vị không hiểu điều đó hoặc khi quý vị bất đồng ý kiến với phong cách nhà nhận. Quý vị nên thoải mái nêu ra các câu hỏi về bất cứ điều gì liên quan đến sức khỏe và sự phát triển của con quý vị.
- Yêu cầu được một bản tóm lược về điều gì quý vị nên làm hoặc có thể kỳ vọng.
- Hỏi cách làm thế nào để được chăm sóc sau giờ làm việc thường lệ nếu quý vị cần.
- Yêu cầu được gặp ban nhân viên nào ở phòng mạch sẽ làm việc với quý vị và con quý vị (y tá, điều phối viên phụ trách giới thiệu, người tính tiền, v.v.).
- Nhận được lời cảm ơn bao giờ cũng là điều làm người ta vui thích, vì vậy nếu kế hoạch chăm sóc toàn diện của quý vị làm điều gì mà quý vị hài lòng, hãy cho họ biết.

Cùng làm việc với nhau thì quý vị và bác sĩ trong kế hoạch chăm sóc toàn diện của quý vị và ban nhân viên y viện có thể học hỏi lẫn nhau khi quý vị hỗ trợ và nuôi dưỡng sự tăng trưởng và phát triển của con em quý vị.